


Религиозная организация –  
духовная образовательная организация высшего образования  
**«МОСКОВСКАЯ ДУХОВНАЯ АКАДЕМИЯ  
РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ»**

---

УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по учебной работе  
  
«6» июня 2023 г.

**Рабочая программа дисциплины**  
**«Богослужение латинского обряда»**  
**основной образовательной программы**  
**высшего образования**  
**по направлению «Подготовка служителей и религиозного**  
**персонала религиозных организаций»,**  
**профиль «Пасторология и литургика»**  
**(уровень магистратуры)**

закреплена за кафедрой: Церковно-практических дисциплин

форма обучения: очная

г. Сергиев Посад, 2023

Рабочую программу дисциплины составил  
Малюта Евгений Григорьевич, магистр богословия, преподаватель

---

(Ф.И.О. разработчика программы полностью, ученая степень, ученое звание)

Рабочая программа дисциплины «Богослужение латинского обряда» разработана в соответствии с Церковным образовательным стандартом высшего духовного образования *по направлению «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций»*.

Дисциплина установлена учебным планом основной образовательной программы высшего образования по направлению **«Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций»**, утвержденным Ученым советом Московской духовной академии от «28» декабря 2022 г. протокол № 3

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры  
Церковно-практических дисциплин  
протокол от «4» апреля 2023 г. № 7

Заведующий кафедрой

  
Личная подпись

протоиерей Александр Задорнов  
(сан, ФИО)

СОГЛАСОВАНО

Начальник  
Учебно-методического отдела

  
Личная подпись

Л.В. Прохоренко  
(сан, ФИО)

## **1. Цели и задачи освоения дисциплины.**

Целью курса «Богослужение латинского обряда» является формирование универсальных компетенций, включающих в себя такие умения и навыки, как анализ соответствующего раздела гимнографии в качестве имеющего признаки самобытного литературного, исторического и социального явления. Специфика изучения дисциплины «Богослужение латинского обряда» в высшей духовной школе определяет необходимость формирования у студентов навыков адекватной интерпретации текста религиозного характера, употребляемого в религиозном чинопоследовании соответствующей традиции. Данная интерпретация должна быть основанна на междисциплинарном принципе, предполагающем синтез собственно литературоведческого и богословского подхода. Кроме того, важным мотивационным фактором изучения латинской гимнографии является более комплексный подход к изучению христианской гимнографии как целого и, следовательно, возможность использования ее гомилетического и эстетического потенциала в качестве источника для исследований самого широкого спектра научных интересов.

### **Задачи**

Изучение курса «Богослужение латинского обряда» требует решения следующих задач:

- 1) Освоения современных методов поиска и изучения образцов латинской христианской гимнографии, равно как и сопутствующей литературы;
- 2) Изучения развития латиноязычной гимнографии на примере региональных школ и отдельных чинопоследований;
- 3) Компаративного исследования избранных образцов латинской христианской гимнографии;
- 4) Приобретения навыка практической работы с соответствующими источниками.

## **2. Место дисциплины в структуре образовательной программы**

Дисциплина «Богослужение латинского обряда» включена в основную часть, формируемую участниками образовательных отношений учебного плана.

**2.1.** Требования к предварительной подготовке обучающихся. Данная дисциплина изучается на 3 курсе магистратуры.

Дисциплинами, на которых осуществляется предварительная подготовка обучающихся, являются:

- «Латинский язык» (программа бакалавриата).

**2.2.** Изучается во взаимосвязи со следующими дисциплинами:

- «Антиохия и Иерусалим: богослужение (III–VII вв.)».

**2.3.** Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее: отсутствуют

### **3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

<b>Код и наименование компетенции</b>	<b>Индикаторы достижения компетенций</b>	<b>Планируемые результаты обучения по дисциплине</b>
<b>ОПК-3</b> Способен применять теологическую методологию в избранной области теологии	<b>ОПК-3.1</b> Понимает богословскую специфику исследований в области литургики	<b>Знать:</b> основные современные ресурсы в области информационных технологий для практической работы с латинскими гимнографическими текстами; основные возможности современных ресурсов в области информационных технологий для качественной научной работы с латинскими гимнографическими текстами; особенности использования основных современных ресурсов в области информационных технологий для практической работы с латинскими гимнографическими текстами; <b>Уметь:</b> применять основные современные ресурсы в области информационных технологий для практической работы с латинскими гимнографическими текстами; использовать основные возможности современных ресурсов в области информационных технологий для практической работы с латинскими гимнографическими текстами; грамотно применять различный инструмент основных современных ресурсов в области информационных технологий для практической работы с латинскими гимнографическими текстами <b>Владеть:</b> способностью применять основные современные ресурсы в области информационных технологий для практической работы с латинскими гимнографическими текстами; способностью использовать основные возможности современных ресурсов в области информационных технологий для практической работы с латинскими гимнографическими текстами; способностью грамотно применять

		различный инструмент основных современных ресурсов в области информационных технологий для практической работы с латинскими гимнографическими текстами
<b>ОПК-4</b> Способен решать актуальные задачи в избранной области теологии	<b>ОПК-4.2</b> Способен решать актуальные задачи в области специализации с учетом церковной традиции	<p><b>Знать:</b> основные термины и формулы текстов богослужебной латинской традиции (VI-XI вв.); основные тексты богослужебной латинской традиции (VI-XI вв.) и их содержание; историю и проблематику теологической интерпретации текстов богослужебной латинской традиции (VI-XI вв.).</p> <p><b>Уметь:</b> формировать цели и задачи изучения исследуемого текста богослужебной латинской традиции (VI-XI вв.); выявлять базовые концепции, встречающиеся в том или ином исследуемом тексте богослужебной латинской традиции (VI-XI вв.); теологически интерпретировать, исходя из православного мировоззрения и традиции, те или иные исследуемые тексты богослужебной латинской традиции (VI-XI вв.).</p> <p><b>Владеть:</b> навыками поиска основной литературы по исследуемому тексту богослужебной латинской традиции (VI-XI вв.); навыками выявления базовых концепций в том или ином исследуемом тексте богослужебной латинской традиции (VI-XI вв.).</p>

#### 4. Структура и содержание дисциплины

##### 4.1. Распределение трудоемкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет **4** зачётных единиц, **144** академических часа.

Форма контроля – зачет с оценкой в 5 семестре, зачет в 6 семестре.

Вид	Трудоемкость (в акад. часах)
<b>Общая трудоёмкость</b>	<b>144</b>
<b>Контактные часы (аудиторная работа)</b>	<b>64</b>
Занятия лекционного типа	-
Занятия в практической форме	64

<b>Самостоятельная работа обучающихся</b>	<b>80</b>
в том числе с использованием дистанционных образовательных технологий (для заочной формы обучения)	-
<b>Промежуточная аттестация (зачет)</b>	-

#### 4.2. Содержание дисциплины

##### Тематический план

Наименование разделов и тем	Семестр	Количество часов (в акад. часах)					Формы текущего контроля
		Занятия лекционно- го типа	Занятия семинарс- кого типа	Сам. работа	Всего часов по теме	Ком- петенци и	
<b>Модуль 1. Историко-теоретические основы предмета</b>	3	-	<b>16</b>	<b>20</b>	<b>36</b>		
Тема 1.1. Введение в предмет. История изучения и библиография.	3	-	8	10	18	ОПК-3.1; ОПК-4.2	Конспект, устный опрос
Тема 1.2. Основные источники и литература.	3	-	8	10	18	ОПК-3.1; ОПК-4.2	Конспект, выступление на практическом занятии
<b>Модуль 2. Развитие латинской гимнографии.</b>	3	-	<b>32</b>	<b>40</b>	<b>72</b>		
Тема 2.1. Соборно-приходское западное богослужение VI-VII в: общий канон и место частного гимнографического творчества. Поздний характер фиксации чинопоследования.	3	-	8	10	18	ОПК-3.1; ОПК-4.2	Конспект, устный опрос
Тема 2.2. Региональная специфика латинской литургической традиции: римская (итало-греческая), африканская, галло-испанская. Галликанский обряд.	3	-	8	10	18	ОПК-3.1; ОПК-4.2	Конспект, устный опрос
<b>Итого в 5 семестре:</b>		-	<b>32</b>	<b>40</b>	<b>72</b>		
Тема 2.3. История мессы: динамика изменения состава и специфики совершения.	3	-	8	10	18	ОПК-3.1; ОПК-4.2	Конспект, устный опрос

Тема 2.4 Литургические сборники латинской традиции (пленарные миссалы, градуалы, сакраментарии, лекционари, бенедикционалы): история формирования и бытование. Реформы X-XI вв.	3	-	8	10	18	ОПК-3.1; ОПК-4.2	Конспект, устный опрос
<b>Модуль 3. Практическая часть: работа с источниками</b>		-	<b>16</b>	<b>20</b>	<b>36</b>		
Тема 3.1. Чтение образцов литургической латинской гимнографии: фрагменты ранних градуалов.	3	-	8	10	18	ОПК-3.1; ОПК-4.2	Подготовка перевода
Тема 3.2. Чтение образцов литургической латинской гимнографии: древнейшие сакраментарии галликанского обряда	3	-	8	10	18	ОПК-3.1; ОПК-4.2	Подготовка перевода
<b>Итого в 6 семестре:</b>		-	<b>32</b>	<b>40</b>	<b>72</b>		
<b>Итого в дисциплине</b>		-	<b>64</b>	<b>80</b>	<b>144</b>		

#### 4.3. Виды самостоятельной внеаудиторной работы

- 1) Чтение соответствующих латинских гимнографических текстов в оригинале;
- 2) Проработка учебно-методических материалов и научных статей;
- 3) Подготовка сообщений (докладов) к практическим занятиям.

#### 4.4. Содержание, виды и объём самостоятельной внеаудиторной работы

Наименование темы (раздела) дисциплины (модуля)	Виды и содержание самостоятельной работы	Форма отчетности
Тема 1.1. Введение в предмет. История изучения и библиография.	Подготовка конспекта. Проработка учебного материала. Подготовка сообщений	конспект, устное выступление

Тема 1.2. Основные источники и литература.	Подготовка конспекта. Проработка учебного материала. Подготовка сообщений.	конспект, устное выступление
Тема 2.1. Соборно-приходское западное богослужение VI-VII в.: общий канон и место частного гимнографического творчества. Поздний характер фиксации чинопоследования.	Подготовка конспекта. Проработка учебного материала. Подготовка сообщений	конспект, устное выступление
Тема 2.2. Региональная специфика латинской литургической традиции: римская (итало-греческая), африканская, галло-испанская. Галликанский обряд.	Подготовка конспекта. Проработка учебного материала. Подготовка сообщений	конспект, устное выступление
Тема 2.3. История мессы: динамика изменения состава и специфики совершения.	Подготовка конспекта. Проработка учебного материала. Подготовка сообщений	конспект, устное выступление
Тема 2.4 Литургические сборники латинской традиции (пленарные миссалы, градуалы, сакраментарии, лекционарии, бенедикционалы): история формирования и бытование. Реформы X-XI вв.	Подготовка конспекта. Проработка учебного материала. Подготовка сообщений	конспект, устное выступление
Тема 3.1. Чтение образцов литургической латинской гимнографии: фрагменты ранних градуалов.	Подготовка конспекта. Проработка учебного материала. Подготовка к практическому занятию	Подготовка перевода
Тема 3.2. Чтение образцов литургической латинской гимнографии: древнейшие сакраментарии галликанского обряда	Подготовка конспекта. Проработка учебного материала. Подготовка к практическому занятию	Подготовка перевода

## 5. Оценочные средства для текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по итогам освоения дисциплины

### 5.1. Типовые контрольные задания и иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений и навыков обучающихся

№	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Вид задания для текущего контроля	Примерные списки вопросов для текущего контроля
1	Тема 1.1. Введение в предмет. История изучения и библиография.	подготовка конспекта, написание	1) Специфика изучения латинской богослужбной традиции. 2) Пути интерпретации литургического

		доклада, проработка учебного материала	источника латинской традиции источника: исторический, аналитический и компаративный методы. 3) Принципы работы с латиноязычным гимнографическим текстом.
2	Тема 1.2. Основные источники и литература.	подготовка конспекта, написание доклада, проработка учебного материала	1) Основные источники и литература по данному курсу; 2) Принципы поиска латиноязычного литургического материала в интернет- пространстве. 3) Основные векторы исследования латинской богослужебной традиции в специальной научной литературе XX века. Отечественные исследования данной тематики.
3	Тема 2.1. Соборно- приходское западное богослужение VI- VII в: общий канон и место частного гимнографического творчества. Поздний характер фиксации чинопоследования.	подготовка конспекта, написание доклада, проработка учебного материала	1) Разница между монастырским и соборно-приходским богослужением в латинской традиции: свидетельства источников. 2) Постановления галльских соборов о месте частного гимнографического творчества в общественных богослужениях. 3) Первые памятники латинской литургической традиции: фрагменты мессы.
4	Тема 2.2. Региональная специфика латинской литургической традиции: римская (итало-греческая), африканская, галло-испанская. Амвросианский обряд. Галликанский обряд. Кельтский обряд.	подготовка конспекта, написание доклада, проработка учебного материала	1) Специфика регионального развития чинопоследования латинской традиции: изолированные местные традиции и римское влияние 2) Теории происхождения и ранние источники галликанского обряда 3) Сакраментарии ирландского происхождения и «Готский миссал» 4) Испано-мозарабские памятники, кельтские памятники: место в галликанском обряде.
	Тема 2.3. История мессы: динамика изменения состава и специфики	подготовка конспекта, написание доклада,	1) Формирование и бытование лекционариев 2) Градуалы и объединение последних в миссалы

5	совершения.	проработка учебного материала	3) Специфика совершения мессы по памятникам VIII-IX веков.
	Тема 2.4 Литургические сборники латинской традиции (пленарные миссалы, градуалы, сакраментарии, лекционарии, бенедикционалы): история формирования и бытование. Реформы X-XI вв.	подготовка конспекта, написание доклада, проработка учебного материала	1) Службы суточного круга латинской традиции 2) Литургический год в латинской традиции (на материале соответствующих памятников) 3) Источники для изучения таинств и обрядов (включая конфирмацию) в латинской традиции. 4) Statuta Ecclesiae antiqua: пример авторского сборника. 5) Общий характер литургической традиции Римской церкви к XI веку.
6	Тема 3.1. Чтение образцов литургической латинской гимнографии: фрагменты ранних градуалов.	подготовка конспекта, проработка учебного материала	1) Переведите избранный текст подстрочным методом; 2) Охарактеризуйте оригинал с точки зрения метрики, стиля и употребления; 3) Сделайте литературный перевод, отметьте характерные образы и тропы; 4) Проведите компаративный анализ сопутствующего гимнографического образца византийской традиции.
7	Тема 3.2. Чтение образцов литургической латинской гимнографии: древнейшие сакраментарии галликанского обряда	подготовка конспекта, проработка учебного материала	1) Переведите избранный текст подстрочным методом 2) Охарактеризуйте оригинал с точки зрения метрики, стиля и употребления 3) Сделайте литературный перевод, отметьте характерные образы и тропы. 4) Проведите компаративный анализ сопутствующего гимнографического образца византийской традиции.

## **5.2. Примерный перечень вопросов для промежуточной аттестации обучающихся по итогам освоения дисциплины**

Примерные вопросы к зачету (3 семестр):

- 1) Состав мессы, состав евхаристических молитв. Псалмы в составе мессы.
- 2) Роль папы Григория Великого в упорядочивании богослужебных гимнов. Судьба прочей латинской гимнографии (римская школа).
- 3) Галликанский обряд: географическая характеристика.
- 4) Лекционарии римской традиции.
- 5) Первые памятники латинской богослужебной традиции.
- 6) Амвросианский обряд: история. Современные исследования.
- 7) Оффicii: суточное богослужение в латинской традиции.
- 8) Санкторалы: развитие регионального литургического календаря латинской традиции (общий обзор).
- 9) Этапы унификации богослужения латинской традиции.
- 10) Литургические реформы XI века.
- 11) Основные корпуса латинских богослужебных текстов.

## **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

### **6.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

#### **6.1.1. Основная литература**

№	Автор, название, место издания, год издания учебной и учебно-методической литературы
1	М.Н. Скабалланович. Толковый Типикон. <a href="https://azbyka.ru/otechnik/Mihail_Skaballanovich/tolkovyj-tipikon/">https://azbyka.ru/otechnik/Mihail_Skaballanovich/tolkovyj-tipikon/</a>
2	Литургическая традиция Рима в XI в.: предварительный перечень рукописей <a href="https://elar.urfu.ru/bitstream/10995/110293/1/iurg-2022-1-03.pdf">https://elar.urfu.ru/bitstream/10995/110293/1/iurg-2022-1-03.pdf</a>
3	Analecta Hymnica Medii Aevi / Hrsg. C. Blume, G. M. Dreves, H. M. Bannister. Lpz., 1886-1922. 55 Bde <a href="http://www.musmed.fr/CMN/tableAH.htm">http://www.musmed.fr/CMN/tableAH.htm</a>

#### **6.1.2. Дополнительная литература**

№	Автор, название, место издания, год издания учебной и учебно-методической литературы
1	Ткаченко А.А. More romano: григорианская реформа и римское богослужение в XI веке. <a href="https://www.elibrary.ru/item.asp?id=45540475">https://www.elibrary.ru/item.asp?id=45540475</a>
2	Catholic Encyclopedia// Missal

	<a href="https://www.catholic.org/encyclopedia/view.php?id=8028">https://www.catholic.org/encyclopedia/view.php?id=8028</a>
5	Садов А. И. Латинский язык в богослужении Древней Западной церкви. <a href="https://cyberleninka.ru/article/n/latinskiy-yazyk-v-bogosluzhenii-drevney-zapadnoy-tserkvi/viewer">https://cyberleninka.ru/article/n/latinskiy-yazyk-v-bogosluzhenii-drevney-zapadnoy-tserkvi/viewer</a>
4.	Алымов В. Лекции по исторической литургике <a href="https://azbyka.ru/otechnik/Pravoslavnoe_Bogosluzhenie/lektsii-po-istoricheskoy-liturgike/">https://azbyka.ru/otechnik/Pravoslavnoe_Bogosluzhenie/lektsii-po-istoricheskoy-liturgike/</a>
5	Бобровницкий И.М. «О происхождении и составе Римско-Католической литургии и отличии ее от православной». <a href="https://azbyka.ru/otechnik/Pravoslavnoe_Bogosluzhenie/o-proishozhdenii-i-sostave-rimsko-katolicheskoy-liturgii-i-otlichii-ee-ot-pravoslavnoj/">https://azbyka.ru/otechnik/Pravoslavnoe_Bogosluzhenie/o-proishozhdenii-i-sostave-rimsko-katolicheskoy-liturgii-i-otlichii-ee-ot-pravoslavnoj/</a>

## 6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1	<a href="http://biblioclub.ru">biblioclub.ru</a> - ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
2	<a href="http://www.bogoslov.ru">www.bogoslov.ru</a> - научный богословский портал «Богослов.ру»
3	<a href="http://www.pravenc.ru">www.pravenc.ru</a> - официальный сайт Православной энциклопедии
4	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <a href="http://elibrary.ru/defaultx.asp">http://elibrary.ru/defaultx.asp</a> . - Загл. с экрана.

## 7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Самостоятельная работа студентов по учебной дисциплине предполагает чтение соответствующих агиографических текстов латинской традиции, изучение и конспектирование рекомендуемой преподавателем литературы по вопросам практических занятий, а также самостоятельное освоение понятийного аппарата и выполнение ряда практических и творческих заданий.

В ходе изучения дисциплины студенты должны сформировать четкие представления о теоретическом и прикладном характере приобретенных знаний и умений, компетенций, эффективно использовать полученные знания в профессиональной деятельности.

## 8. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

1	лекционная аудитория и аудитория для проведения практических семинарских занятий;
2	аудитория для проведения занятий;
3	учебная мебель;
4	компьютерная техника;

Лицензионное программное обеспечение при реализации дисциплины не требуется.